

## 国家图书馆举行法文本《论语导读》典藏仪式暨展览开幕式

11月4日，法文本《论语导读》典藏仪式暨展览开幕式在国家图书馆文会堂举行。文化和旅游部党组书记、部长胡和平，法国驻华大使罗梁，文化和旅游部办公厅主任熊远明，国际交流与合作局局长谢金英、公共服务司一级巡视员陈彬斌，外交部欧洲司副司长赵斌，国家图书馆馆长、国家古籍保护中心主任饶权，国家图书馆党委书记、副馆长魏大威，副馆长张志清、汪东波，以及来自文化和旅游部直属单位、在京部分图书馆等单位相关负责同志，部分专家学者代表出席活动。

胡和平表示，此部法文本《论语导读》是2019年中法建交55周年之际由马克龙总统赠送习近平主席，入藏中国国家图书馆充分展示了习近平主席、中国政府对这份珍贵礼物的珍视和尊重，必将成为中法文化交流深入开展的有力见证。中国和法国是东西方两大文明的代表，两国文化所共有的开放性、包容性、多样性和创造性，使得彼此之间相互吸引、相互借鉴、互尊互信、互惠共容，成为推动世界文明融合发展的重要力量。两国持续关注、深入研究彼此传统文化典籍，必将推动中法两大灿烂文明交流互鉴，拉近两国人民心与心的距离，真正实现更深层次的国相交、民相亲、心相通。

罗梁表示，法文本《论语导读》是历史上首部将一整套儒家经典翻译成法文的译著，一经问世便在法国掀起了一股崇尚中国思想的热潮，这本珍贵而独特的抄本今天被中国国家图书馆典藏，不仅凸显了其在文学以及文物领域的特殊价值，更成为法中两国数百年来联系交往的有力象征和见证。这也是对我们继续推进和加强两国文化与遗产领域双边合作的一种激励和鞭策。

饶权表示，1688年版法文本《论语导读》，是首部《论语导读》法文版原著，存世罕有，非常珍贵，也是国家图书馆入藏的第一部完整的欧洲启蒙时期的外文著作手稿。国家图书馆将做好这件珍贵典籍的保存保护和研究利用，邀请知名专家学者举办讲座、开展学术研讨，会同有关研究机构全面、深入地发掘其价值，向社会各界展现不同文明的相互交融与共同发展。未来，国家图书馆将继续致力于推进中法文明间的平等对话、交流互鉴和相互启迪，与法国和世界各国朋友们一起，共同为人类迈向文明进步与和平发展的新境界作出新的更大贡献！

古籍馆副研究馆员赵大莹为胡和平部长、罗梁大使现场讲解了1688年版法文本《论语导读》的独特价值、入藏国家图书馆的意义，以及国家图书馆所采取的保护措施等情况。

为了让更多人了解1688年版法文本《论语导读》的主要内容及其在中法文化交流中的

---

重要意义，国家图书馆特别举办专题展览。展览以《论语导读》为代表，展出了《论语》在日本和朝鲜的刻本，以及 17-19 世纪的法文、意大利文、德文和英文译本，体现了儒家经典在世界范围的广泛传播。